

PROCEDURE EDENTATE PATIËNT PROCEDURE POUR LE PATIENT ÉDENTÉ

Voor de edentate patiënt bestaat een speciaal type SomnoDent, de **SomnoDent Edent**:

Pour le patient édenté il existe un type d'orthèse spécial qui s'appelle SomnoDent Edent

De SomnoDent Edent is primair bedoeld voor volledig edentate patiënten die zowel in boven- als in onderkaak een volledige prothese dragen.

Le SomnoDent édenté est conçu principalement pour les patients complètement édentés qui portent une prothèse complète aussi bien sur la mâchoire supérieure que sur la mâchoire inférieure.

Een voorwaarde is dat de onder prothese zijn retentie moet vinden middels twee implantaten. Een klikgebit dus.

Une condition est que la prothèse inférieure puisse être placée sur deux implants. Donc une prothèse qu'on peut cliquer sur la mâchoire inférieure.

Patiënten die in de bovenkaak edentaat zijn en onder nog een (rest) dentitie hebben kunnen we ook helpen; in de onderkaak zijn dan nog minimaal twee gezonde eigen elementen nodig (bijvoorbeeld de hoektanden).

Nous pouvons aussi aider les patients qui sont édentés dans la mâchoire supérieure et qui ont encore quelques dents dans la mâchoire inférieure. Deux dents au minimum qui sont encore en bonne santé sont nécessaires. Par exemple: deux canines.

Patiënten die in de onderkaak edentaat zijn en in de bovenkaak nog een (rest) dentitie hebben kunnen ook geholpen worden; in de bovenkaak zijn dan nog minimaal twee gezonde eigen elementen nodig die dan wel op een strategische positie moeten staan.

Nous pouvons aussi aider les patients qui sont édentés dans la mâchoire inférieure et qui ont encore quelques dents dans la mâchoire supérieure. Deux dents au minimum en bonne santé sont nécessaires. De préférence: une dent à gauche et une dent à droite.

Een voorwaarde is dat de onder prothese zijn retentie moet vinden middels twee implantaten. Een klikgebit dus. Une condition est que la prothèse inférieure puisse être placée sur deux implants. Donc une prothèse qu'on peut cliquer sur la mâchoire inférieure.

Voor de volledig edentate patiënt (mét klikgebit rustend op twee implantaten) wordt voor de bovenkaak een aangepaste SomnoDent gemaakt die *in plaats van* de boven prothese gedragen wordt. Voor de onderkaak wordt een klassieke SomnoDent gemaakt die *over de onder prothese heen* gedragen wordt.

Pour le patient complètement édenté (avec une prothèse fixée sur deux implants) nous pouvons fabriquer un SomnoDent adapté à la mâchoire supérieure que le patient porte à la place d'une prothèse.

De SomnoDent Edent heeft een zachte binnen voering in boven en in de onderkaak en ziet er uit zoals hieronder afgebeeld.

Le SomnoDent Edent possède un revêtement doux pour la mâchoire supérieure et pour la mâchoire inférieure. Voir ci-dessous.



SomnoDent Edent 1^e zitting: SomnoDent Edent première séance

Stap 1: Voordat u de SomnoDent Edent gaat aanmeten, moet u er van overtuigd zijn dat de bestaande prothese niet te oud is, een goede kip- en trek retentie heeft, dat de prothese technisch gezien in orde is en weten of de patiënt tevreden is met de prothese. Als bovenstaande zaken niet in orde zijn heeft het geen zin om de behandeling te starten.

Démarche 1: Avant de commencer le traitement Edent, vous devez vérifier que la prothèse existante ne soit pas trop vieille, qu'elle ait une bonne rétention et qu'elle soit en ordre point de vue technique et vous devez savoir si le patient est content de la prothèse. Si tous ces points ne sont pas en ordre, il est inutile de commencer le traitement.

Voor het aanmeten van de SomnoDent Edent bestaat een speciale procedure, waarbij in de eerste sessie op de eenvoudige wijze eerst een duplicaat prothese van de boven prothese wordt gemaakt.

Pendant la première session nous fabriquons simplement un duplicata de la prothèse supérieure.

Stap 2: Maak een retentiegleuf in de onder prothese in de buccale gedeeltes links en rechts en leg uw patiënt uit wat het doel daar van is. Het aanbrengen van twee retentie gleuven is bedoeld om te voorkomen dat de prothese te weinig retentie geeft om de SomnoDent op vast te klikken.

Démarche 2: Faites un rainure ??? dans le prothèse inférieure dans les parties buccales à gauche et à droite et expliquez à votre patient le but de cette rainure. Le but est de créer une bonne rétention pour l'orthèse Edent.



Voorbeeld van rententiegleuf.

Exemple d'une rainure de rétention

Als u beide sleuven geslepen heeft, zoekt u een goed passende afdruklepel om de onder prothese in af te kunnen drukken, U brengt alginaat aan in de lepel en drukt daarin de prothese nauwkeurig af.

Quand vous avez fait les deux rainures, vous faites une empreinte de la prothèse inférieure dans l'alginate. Utilisez une cuillère adaptée pour l'empreinte.

Stap 3: Maak een mal van de boven prothese met behulp van putty en een ruime kunststof afdruklepel waar de boven prothese goed in past en maak de puttymal zelf in de praktijk terwijl uw patiënt wacht (zie hiervoor de foto collage in bijlage)

Démarche 3: Faites un moule en putty de la prothèse supérieure. Utilisez une cuillère large en plastique où il y place assez pour la prothèse. Faites le moule en putty vous-même dans le cabinet pendant que votre patient attend. (voyez le collage des photos qui explique les démarches dans l'annexe)

Stap 4: U neemt de twee putty helften van elkaar en haalt de prothese er uit. U geeft de boven prothese aan de patiënt terug. U stuurt zowel de alginaat afdruk die u van de onder prothese gemaakt heeft als de putty mal van de boven prothese naar het tandtechnisch laboratorium.

Démarche 4: Vous séparez les deux moitié's en putty et vous enlevez la prothèse. Vous rendez la prothèse supérieure au patient. Envoyez l'empreinte en alginate que vous avez faites de la prothèse inférieure et le moule en putty de la prothèse supérieure au labo.

De tandtechnicus maakt een gipsmodel van de onder prothese en met behulp van de putty mal die u gemaakt heeft een duplicaat prothese van de boven prothese en stuurt beiden na één week naar u terug.

Le technicien dentaire faites un modèle en plâtre de la prothèse inférieure et à l'aide du moule en putty que vous avez faites et il faites un duplicat de la prothèse supérieure. Il vous renvoie les deux après une semaine.

SomnoDent Edent 2^e zitting: SomnoDent Edent deuxième séance

Tijdens de tweede zitting controleert u eerst de pasvorm en occlusie van de duplicaat prothese.

Pendant la deuxième séance vous contrôlez d'abord si le duplicat de la prothèse est bien ajusté et

Vous contrôlez l'occlusion.

Vervolgens bouwt u de randen en a-lijn van de duplicaat prothese op met Iso Functional en maakt u in de duplicaat prothese een relineline afdruk. Brengt u hiervoor een light body afdrukmetaal aan in de duplicaat prothese en zorgt er voor dat de patiënt tussen duplicaat prothese en eigen onder prothese occlusie maakt (zodat de beet niet verandert!)

Ensuite vous construisez les bords et la ligne-A du duplicat de la prothèse avec de l'Iso Functional et vous faites une empreinte relineline dans le duplicat.

Als u dit heeft gedaan, laat u de duplicaat prothese in de mond van de patiënt zitten en start u met de beet registratie. U registreert de gewenste therapeutische beet relatie tussen de duplicaat prothese en de onder prothese.

Du moment que vous avez faites ceci, vous laissez le duplicat dans la bouche du patient en vous commencez l'enregistrement de l'occlusion. Vous enregistrez la relation thérapeutique voulue entre le duplicat et la prothèse inférieure.

Tip: U heeft tijdens de tweede zitting eventueel nog de mogelijkheid om van de onder prothese een afdruk met alginaat te maken, indien deze bij de 1e zitting niet goed is gegaan.

Conseil: Pendant la deuxième séance vous avez éventuellement l'occasion de faire une empreinte en alginate de la prothèse inférieure, si celle-ci n'est pas réussie pendant la première séance.

U stuurt de gerelinede duplicaat prothese samen met het onder model en de proale beetregistratie naar het tandtechnisch laboratorium voor het vervaardigen van de SomnoDent Edent en vermeldt op uw opdrachtbon of u een SomnoDent Edent Flex of Fusion wilt hebben.

Vous envoyez le duplicat préparé ensemble avec le modèle inférieur et le résultat de l'enregistrement de l'occlusion au labo pour la fabrication du SomnoDent Edent en vous mentionnez sur votre bon de commande si vous voulez avoir un SomnoDent Edent Flex ou Fusion.

Andere mogelijkheden met de SomnoDent Edent voor prothese dragers:

D'autres possibilités du SomnoDent Edent:

Situatie: Boven edentaat onder (partieel) dentaat*:

Situation: Mâchoire supérieure édentée complètement et mâchoire inférieure partiellement édentée.

Patiënten die in de bovenkaak edentaat zijn en onder nog een (rest) dentitie hebben kunnen we ook helpen; in de onderkaak zijn dan nog minimaal twee gezonde eigen elementen nodig (bijvoorbeeld de hoektanden).

Les patients qui sont édentés dans la mâchoire supérieure et qui ont encore (un reste) de dents dans la mâchoire inférieure peuvent aussi être aidés.

On a besoin d'avoir encore au moins deux dents en bonne santé. P.e: les canines.

Situatie: Onder edentaat, boven (partieel) dentaat*:

Situation: Mâchoire inférieure édentée et mâchoire supérieure (partiellement) édentée*:

Patiënten die in de onderkaak edentaat zijn en in de bovenkaak nog een (rest) dentitie hebben kunnen ook geholpen worden; in de bovenkaak zijn dan nog minimaal twee gezonde eigen elementen nodig die dan wel op een strategische positie moeten staan. Een voorwaarde is dat de onder prothese zijn retentie moet vinden middels twee implantaten. Een klikgebit dus.

Les patients qui sont édentés dans la mâchoire inférieure et qui ont encore un reste de dents dans la mâchoire supérieure pouvez aussi être aidés. On a besoin de deux dents au minimum en bonne santé dans la mâchoire supérieure qui doivent être placés dans un position stratégiques.

Une condition est que la prothèse inférieure puisse être placée sur deux implants. Donc une prothèse qu'on peut cliquer sur la mâchoire inférieure.

***als uw patiënt in één van beide kaakhelften partieel dentaat is geldt:** De SomnoDent wordt enkel over de eigen, gezonde dentitie gedragen. Neem voor het afdrukken van de onder situatie de partiële prothese of het frame uit de mond en maak een afdruk met alginaat over de eigen dentitie.

* Si votre patient est partiellement édentée dans une des deux mâchoires: Le Somnomed est seulement porté sur les propres dents. Enlevez la prothèse partielle avant de prendre l'empreinte et faites une empreinte en alginat sur les propres dents.